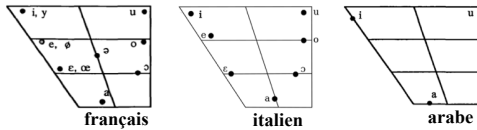


**Objectif :** étudier le développement de la production vocalique en français chez des bilingues simultanés français-italien et français-arabe dans une approche comparative en considérant l'impact de facteurs lexicaux et extralinguistiques

**CADRE THEORIQUE**

**Développement phonético-phonologique en contexte d'acquisition bilingue**

> 2 systèmes distincts en interaction - influences interlinguistiques (Paradis & Genesee, 1996)

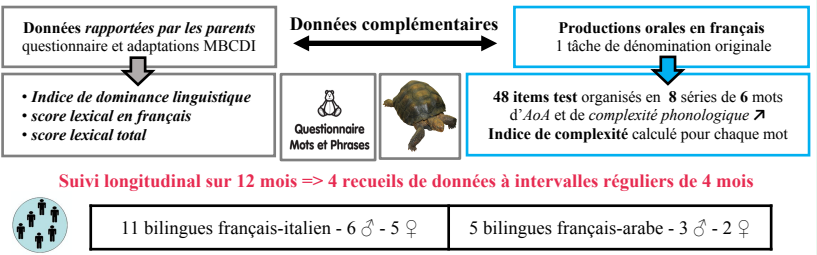


**Effet facilitateur de l'italien par rapport à l'arabe ?**

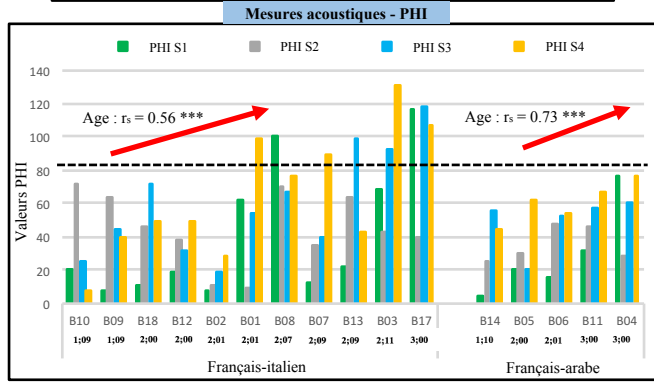
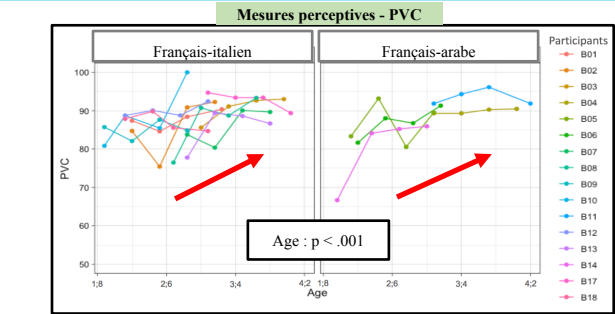
> Autres facteurs pouvant impacter la production vocale :

- > Sexe et fratrie => ♀ > ♂ (Kehoe & Havy, 2019) et impact positif de la fratrie + âgée (Bridges & Hoff, 2014)
- > Taille du lexique => développement // compétences phonologique et lexicale (Scarpino, 2011)
- > Elicitation : dénominations vs répétitions
- > Complexité phonologique : productions + précises dans mots - complexes ?

**METHODOLOGIE**



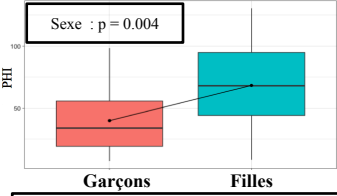
**RESULTATS**



Modèles mixtes  
Intercepts aléatoires : sujet - item  
Pente aléatoire : session

**Autres effets significatifs**

- > Score lex français : p = .005
- > Score lex total p = .04
- PVC ↗ quand scores lex ↗**
- > Complexité du mot : p = .002
- PVC ↗ quand complexité ↗**



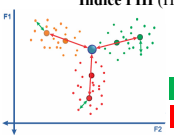
- Groupe Français-italien**
- > Scores lex français : r\_s = 0.32\*
- > Score lex total : r\_s = 0.49\*
- Groupe français-arabe**
- > Scores lex français : r\_s = 0.35\*
- > Score lex total : r\_s = 0.57\*
- PHI ↗ quand scores vocabulaire ↗**

**Mesures perceptives**

**Mesures acoustiques**

**Facteurs - VI**

% de voyelles correctes PVC (Shriberg, 1993)  
Mesure de précision globale  
tortue [taty] PVC = 50 %



Indice PHI (Huet & Harmegnies, 2000)  
Quantification de l'organisation du système vocalique  
Indice ↗ => organisation ↗  
Distance intra-catégorielle (green box)  
Distance inter-catégorielle (red box)

2<sup>me</sup> L1 (italien/arabe)  
Dominance linguistique  
Age chronologique  
Score lexical français/total  
Sexe - fratrie  
Elicitation - complexité du mot

- Pas de ≠ significatives entre les deux groupes MAIS ≠ tendances développementales => données acoustiques
  - Potentiel effet facilitateur de l'italien => propriétés qualitatives et/ou quantitatives de l'inventaire vocalique
- Impact du développement lexical en français/global ↔ impact de l'âge => facteur le + explicatif PHIS dvl non linéaire
- Impact de la complexité du mot => représentations phonologiques en développement et patrons de production encore instables
- Impact sexe et absence d'effet des autres facteurs => limites de l'échantillon
- Mesures acoustiques + fines => phénomènes - détectables via analyses perceptives et/ou réflexe de reconstruction (Haidar, 2018)